

ISTITÛT COMPRENSÎF DI TRASAGHIS
SCUELE PRIMARIE DI Bordan
AN SCOLASTIC 2020/21
PLURICLASSE CUARTE E CUINTE
Par cure de Mestre Zanier

L'ORCOLAT 1976 - 2021

Chest ebook al è stât realizât cul program Bookcreator. Par podê sfueâlu e scoltâ lis vôs dai fruts, tu âs di discjamâ il program Bookcreator e po vierzi il link:

https://read.bookcreator.com/MQ0agDSaIfdM0MgVzEGpSbuefMv2/T_hu0VUnSwyAiXboQIMXpA

L'Orcolat



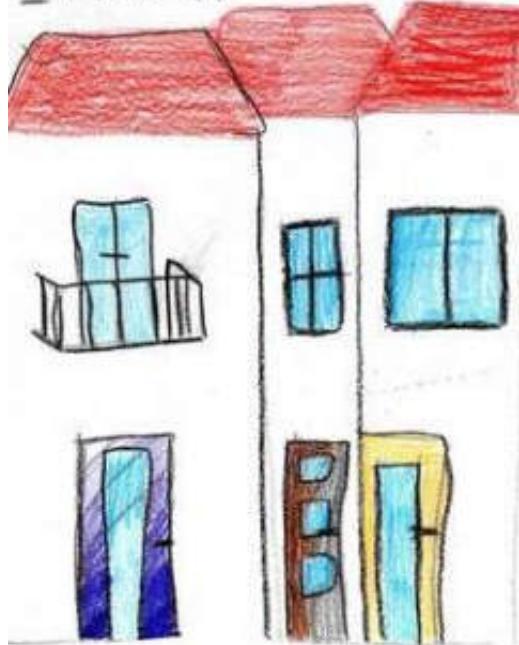
1976 - 2021

*Scuola primaria di Bordano - Interneppo
pluriclasse IV-V*

La sere dal sis di mai dal Milnâfcent e
setantesis aes nûf tal gno païs ai fo une
fuartissime scosse di taramot. Me none a chê ore
a jere in cusine cun mè mari, intant mes agnis a
erin tal adalt a durmî, cuant che me mari sinti
che la cjase a tacave a tremâ: a là al plan disore
a cjoli mes agnis che a erin sot dal liet, plenis di
pôre. Cuant che me none rivà al plan disot, e si
rindi cont che a no sarens rivade a puartâ far
ancje me mari. Alore jessì nome cu las mes dôs
agnis. La vicine che veve viodût me none jessi
nome cu lis mes agnis, corè subit in cjase a cjoli
me mari.

(Angie Mary Ceconi)

IPRIMA



IDOPPO



Ricuart dal taramot dal 76

Sis di mai, une bielissime zornade di soreli.
Aes nûf di sere lis dôs grandis scossis di taramot. Me none
si impense che chê sere a veve in tal braç i doi fradis piçui,
e ancje gno nono al strenzeve tal braç un altri frut. Dopo
lis grandis scossis, si rifugiarin intun prât cun da lis
cuviertis recuperadis inta lis cjasis che a no jerin coladis; la
pôre ere tante, parcè che la tiere a continuave a tremâ
(Sebastian Zavettieri)

-Idopo -

TERREMOTO

-! prima !



Une sere aes nuf di sere dal mil nufcent e
setantesis a vigni une scosse di taramot dal
otaf grât, ma si restave in pîs. Ducj a larin
inte cort e a si organizarin par durmî intes
machinis, intes tendis, sot dai telons, e in
tancj puest differents. La di dopo, si son
meterin a cirî chei che erin dispierdûts. Cu
la las si vioderin i dams: cjasis distrutis,
machinis sclicadis e tant altri.

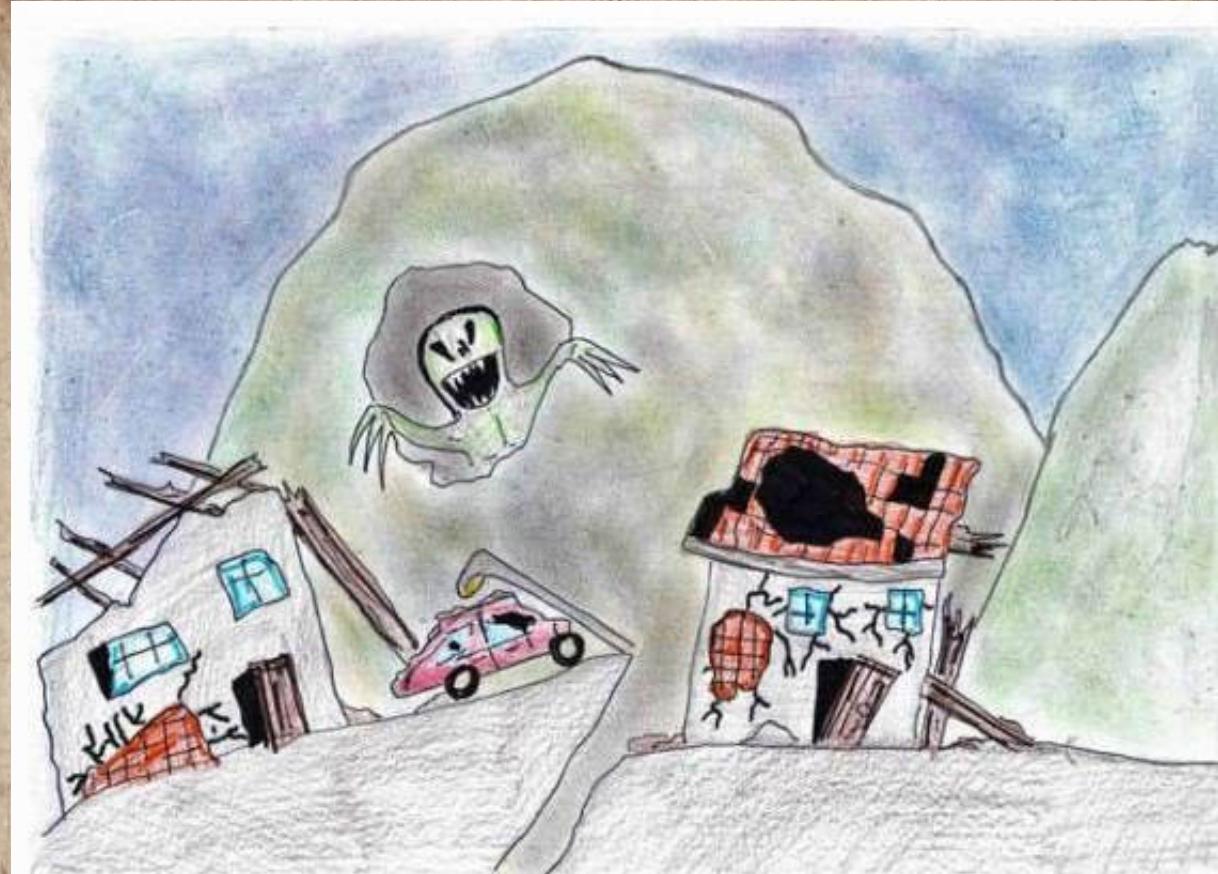
(Diego Mazzon)

IL TERRAMOTO DEL SEDANTESS



Tal mil nûfcents e setantesis, cuant che al è vignât il
taramot, gno pari cu la sô famee al viveue a Buje, sore
dal Consorzi agrari. In che sere, par fortune, a erin
ancje i barbis e, cuant che je stade le scosse, a òn judât
cetant in chei moments di grande pôre. Gno pari al
veve doi agns in chê volte e duncje nol à riuarts, ma i
siei gjenitòrs ai òn contât da pôre e di cemût che
jesserint de cjase. In ta sô famee nissun si fasè mûl o
al muri, e ancje la cjase no vè dams. Dopo de scosse, i
nonos insiemei ai fis a montarin te machine, une Fiat
cinc cent e a lârin dai suescars, a Lauçà.

(Martino Caccin)

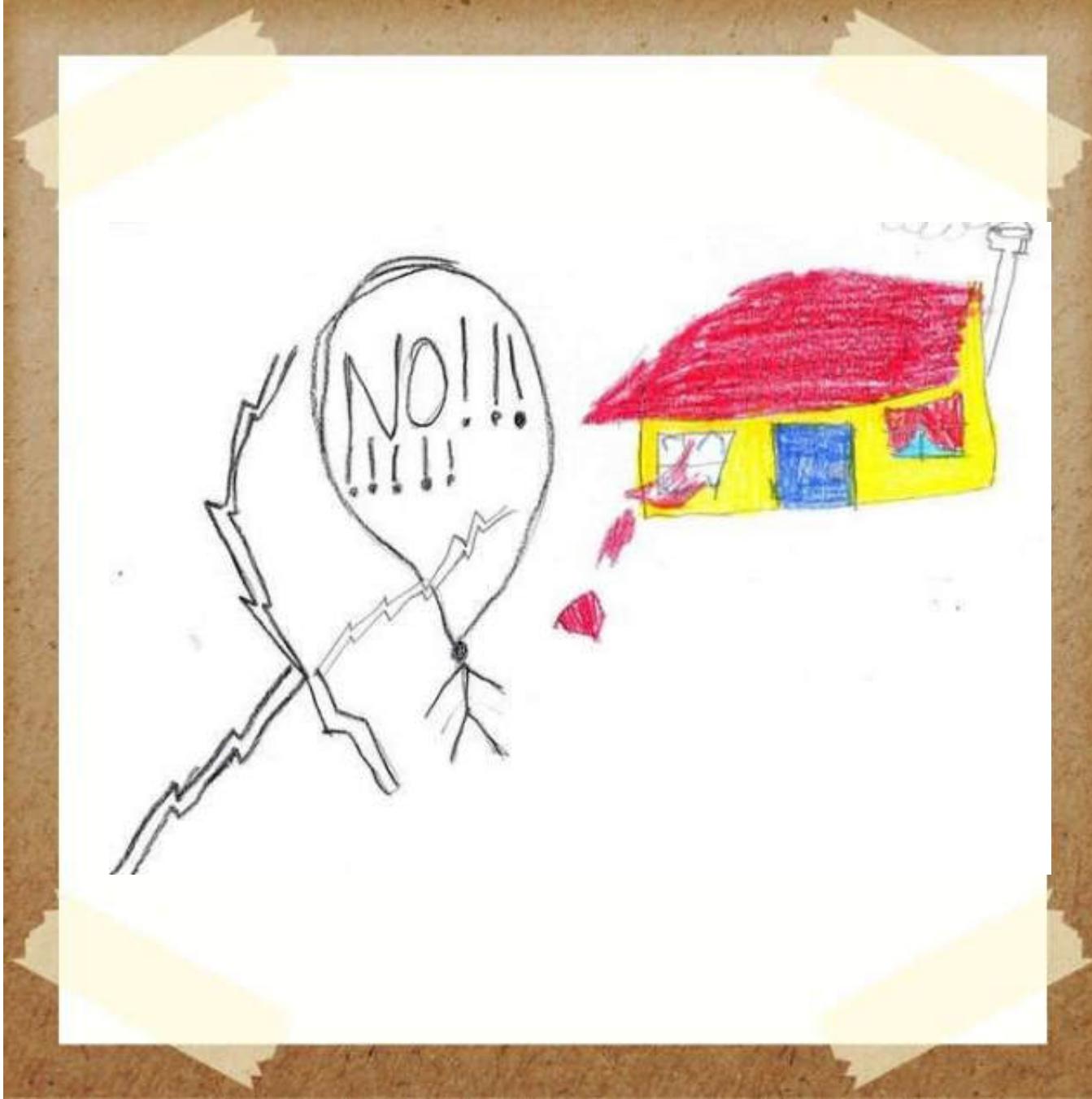


L'Orcolat
al è rivât
ce pôre
in te citât
(Oiris Vizzutti)

Conte di gna nana Pieri

*La sere dal sis di mai, a tornavi a gase cul tren.
Dismantât a Glemane, soi lât di corse viers il centri di
Dartrigne, dulà che a mi stava spietant i amâs. Intant ca
vuidavi, traviersât il punt, mi è sameât di vei sbusât une
gome. Travezit e jere la tiere ca tremave, e plui mi svicinavi
al païs plui a vuodeti colâ tocs da lis gasti. Rivât a gase,
pene smortâl de machine, e ai sintât un cidinâr
impressionant. Dopo cualchi moment, e ai tacât a sinti lis
vôs de int che implorave la jude. Ange lis bestis, gans e
vagis, a erin desperadis. La gase e jere angemâ in più, par
fortune. Lis persants a erin smortadis in strade, plenis di
pôre. O ai stât dute le gnat indenant e indauîr a sposât
maseris, lant ator pal païs puartant secors.*

(Nicole Zossi)



Il grant taramot al è stât il sis di mai e il nûf di setembar dal
Mil nascient e setantesis.

La mame e jere piçule, ma si impense alc:

"Il taramot al è vignût aes nûf di sere; jo o eri sul sofà parcè che
no stavi trop ben: (a colp) l'e vignût dut gnot, un grant rumôr
come une bombe e dut al tremave. Jo no capivi ce che al stava
sucedint parcè che non uevi (nancje) mai sintit nomenâ la
peraule "taramot"! O ai cjapât un grant spavent e a sin
sejampâts ducj di far inte strade. La int e jere jessude intes corts
e a veve tante pôre.

In chê gnot nô o vin durmit in te machine ma e jere masse
piçule par cuatri personis...

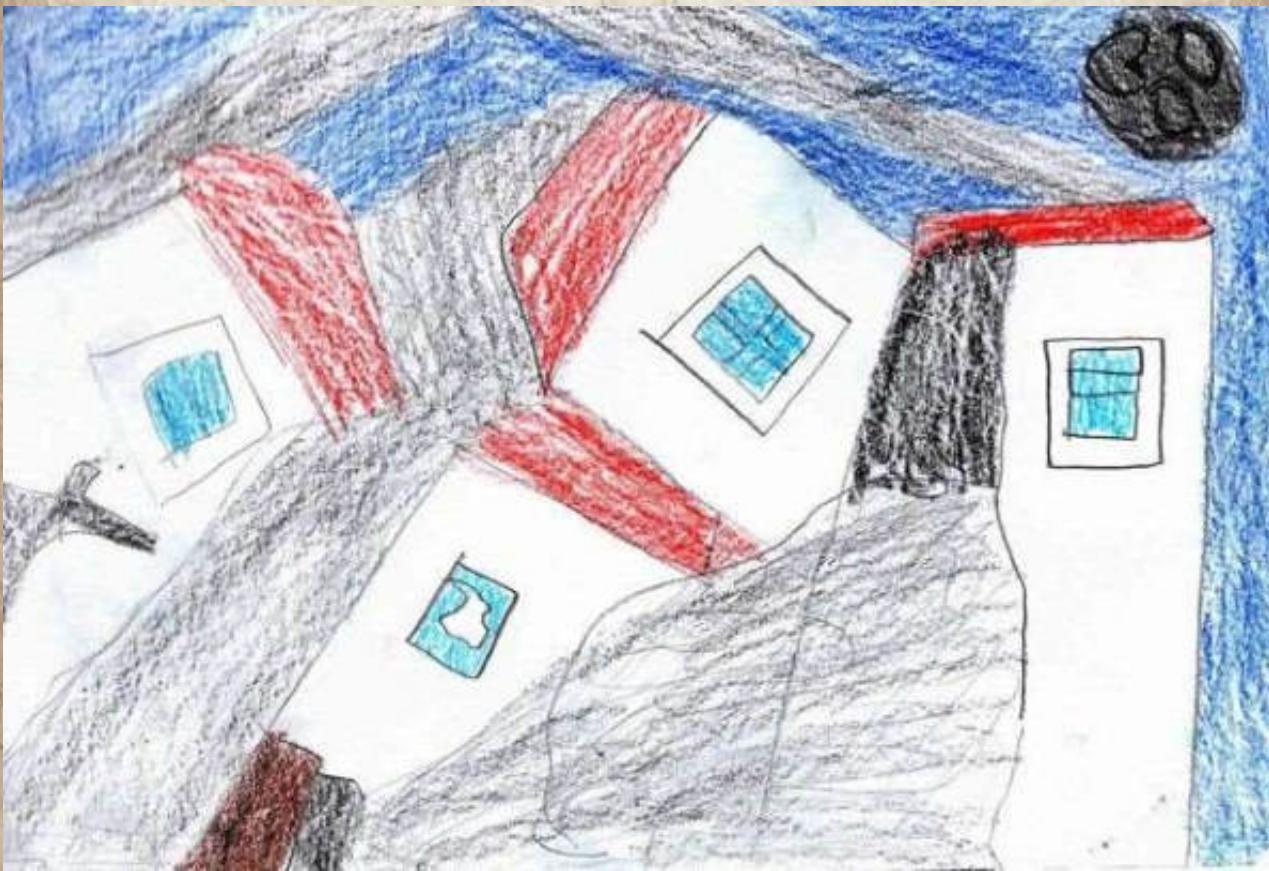
Par fortune la nestre cjase no je stade ruwinade come tantis, e
cussi o vin podût tornâ dentri in curt."

(Ellen Zossi)



Gno pari al jere a cjase di un so ami
aes nûf di sere. Intant che al stave
tornant in jù pes scjalis, al à sintut
l'Orcolat: al è corut in ju e un pilon ai
è colât a pôcs centimetris di lui, ma
par fortune no lu à becât. Cuant che
al è jessut, al à viodût dutis lis cjasis
coladis ma par fortune nissun al è
muart.

(Elia Colomba)



Il sîs di mai dal mil nûfcent e setantesîs, a es
nûf di sere al è rivât "l'Orcolat". Me none e
jere intal ospedâl e e à tacât a sinti le tiere
tremâr: e a scomençât a cori e e viodeve lis
piastrelis che i vignivin intor. E je rivade a jessi
e a vegni jù pes scjalis: dal plaçâl devant da
l'ospedâl e à viodût che a vevin tacât a butâ i
stramaçs dai barcons e des teracis, e i malâts a
signivin metûts sui stramaçs.

Dopo l'ospedâl al è deventât une cjase e a je
chê dulà che cumò o vîf jo.

(Teodor Cobelli)

taramot

Kiyan distu

dut Colàt pàm tigris

di gnōt

La tigris

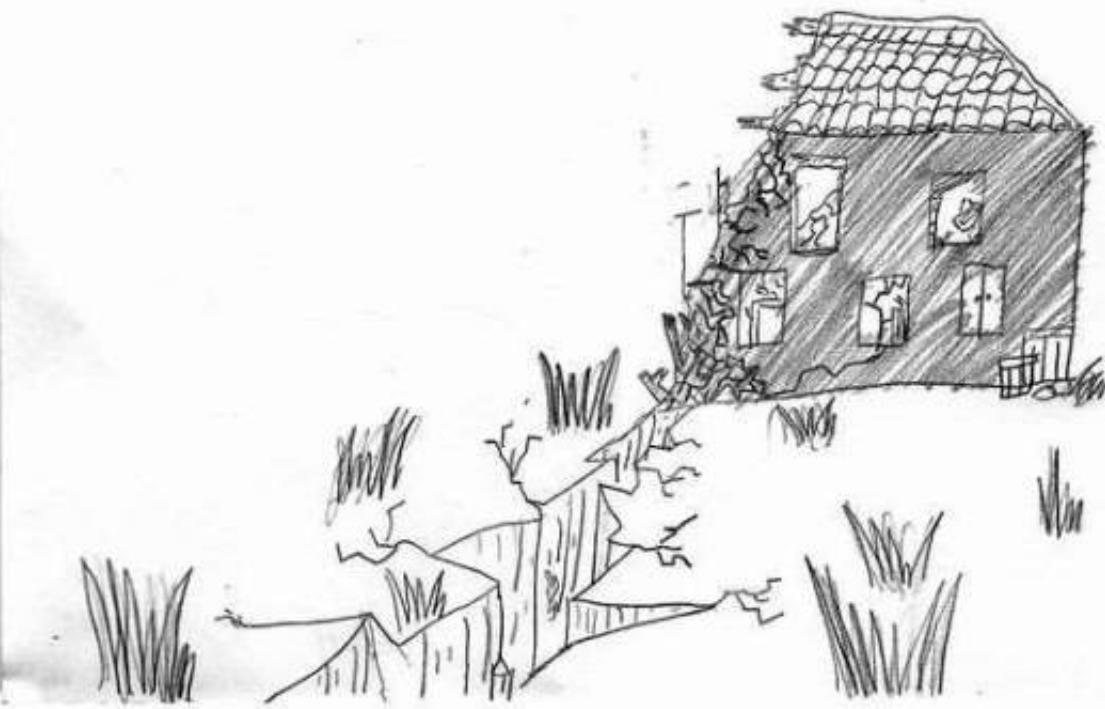
stāgasi

us Tigròn il taramot

(Alexandre, Pucco)

Il sis di mai dal milnufcent e setantesis aes nûf di
sere e jè stade la scosse dal taramot, che e a fat
colâ tantis cjasis, ancje di Bordan. La int pe
pôre e jè corude di corse tes stradis, lontan des
cjasis. I miei nonos a erin in Svizare e cuant che
a òn savit a òn cirât di contatâ subit i miei
bisonos. Me bisnone par lâ a cjoli robe in cjase e
si è rote une gjambe. A son stâts tant temp a vivi
intune tende fâr de mè cjase, che par fortune e jere
zà in costruzion antisismiche e cul taramot no jè
colade. A dute le int restade cence cjase e ca
viveve intes tendis a erin i militârs che puartavin
di mangjâ inte gamele.

(Massimiliano Pesavento)



E iere stade une zornade une vore cjalde e, lât jù il
soreli, si èrin metudes jò e mè cuisine a cjapâ un pôc di
fresc inte cort. Intor daes nûf o vin sintut un rumôr
stran, e ducj i passars che a erin sul cuvier a son
suualâts vie. O sin jentrades in cjase, mè cuisine cun
gno fi intal braç e jò daûr. Rivadis intal mieç de
stanze, al è tacât dut un scjassament. Le lûs e je
sparide, nô si sin tignudes strentes une cun chêaltre e
il piçul tal mieç, par no colâ. Quant che dut si è
fermât, o vin sintut il vizin di cjase che nus clamave.
O i vin rispindût che o stavîn ben. Dopo un tic al è
vignât, tirant in bande le robe colade o sin jessudis

(Gioele Dessì)



Onnes un spion

LoRcolat al rive

Cuntum grant voson

Il Onnes un grasset

al fâs tremâ dutes

It mont. cled li al rene

il Taramot

(Elio Colombo)



Aes nûf di sere, intune gnot cjalde, al
è pasât "l'Orcolat". Par scuasit un
minut la tiere e à tremât, fasint colâ
lis cjasis e il cjustiel. E pareve la fin
dal mont: tant fum e po' lamps, si
sintive la int clamâsi l'un cun
chelaltri. Grums di maserüs dulà che
tancj a son restâts sot.

(Osmaele Lesciutta)



Oh Madone Sante

al è Rot dut

e encje Colât dut

O ai salvât il gno frut

il domo e Le glesie

A son colâts

e il Tor al si è spacât (Gioele Dessim)

